



MANTA

SPEAKER

Model:

SPK5020

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

Uwaga:

Urządzenie zostało wyposażone we wbudowany akumulator, co umożliwia wykorzystanie go do śpiewania na świeżym powietrzu, emisji reklam, rekreacji oraz innych zajęć. Przed użyciem urządzenia należy naładować akumulator, aby maksymalnie wydłużyć czas korzystania z urządzenia. Urządzenie zostało wyposażone w obwód automatycznego przełączania zasilania. Podłączenie zasilacza do gniazdka elektrycznego, a następnie do gniazda ładowania spowoduje przełączenie się urządzenia na zasilanie zewnętrzne oraz ładowanie wbudowanego akumulatora. Po odłączeniu zewnętrznego zasilania, urządzenie przełączy się automatycznie na zasilanie z wbudowanego akumulatora w celu podtrzymania działania urządzenia. Podczas ładowania, zintegrowany obwód ładowania urządzenia informuje o stanie ładowania przy pomocy diody.

Po zakończeniu ładowania, obwód ładowania informuje o pełnym załadowaniu baterii zapalając diodę ładowania urządzenia. W tym momencie można odłączyć urządzenie od zasilania. W przypadku, kiedy urządzenie pozostanie podłączone do zasilania, układ ładowania automatycznie wyłączy ładowanie akumulatora w celu ochrony przed przeładowaniem. Jednocześnie należy pamiętać, że akumulator ma określony okres użytkowania i nie podlega gwarancji. W normalnych warunkach akumulator urządzenia powinien być ładowany przez 8-10 godzin. Po dłuższym użytkowaniu urządzenia pojemność akumulatora może ulec zmniejszeniu, wraz z nią skróci się również czas ładowania urządzenia. Jeśli akumulator rozładowuje się po krótkim czasie używania urządzenia oznacza to, że wymaga wymiany. Jeśli akumulator urządzenia będzie bliski rozładowania w czasie używania urządzenia na zewnątrz, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem znajdującym się z tyłu urządzenia, a następnie naładować akumulator urządzenia w ciągu 24 godzin. Całkowite rozładowanie akumulatora urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia. Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane przez dłuższy czas, należy ładować akumulator urządzenia co 6 miesięcy, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Instrukcja odtwarzania plików MP3 z dysku

W celu wykorzystania funkcji odtwarzania plików w formacie MP3 należy użyć komputera, aby sformatować dysk USB w systemie plików FAT32, a następnie skopiować utwory w formacie MP3 na dysk USB. Urządzenie będzie odtwarzało kolejne utwory według daty utworzenia plików na dysku USB. Utwory skopiowane na dysk USB w pierwszej kolejności będą odtwarzane jako pierwsze. W celu

ustawienia sekwencji odtwarzania wymagane jest skopiowanie utworów w odpowiedniej kolejności. Jeśli po skopiowaniu utworów na dysk USB urządzenie nie odtwarza muzyki, należy sprawdzić czy pliki skopiowane na urządzenie są zakodowane w formacie MP3. Jeśli nie, należy zmienić format pliku na komputerze, a następnie ponownie skopiować je na dysk USB w celu normalnego odtwarzania. Pliki do odtwarzania powinny zostać skopiowane do katalogu głównego dysku USB. W celu ograniczenia występowania błędów odczytu i odtwarzania zaleca się usunięcie wszystkich niepotrzebnych plików oraz folderów z dysku USB. Kupując dysk USB do wykorzystania w urządzeniu należy wybierać produkty wysokiej jakości. Urządzenie obsługuje pojemności 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB i inne. Nie należy używać urządzenia w wysokiej temperaturze, w zasięgu silnych pól magnetycznych lub zakłóceń. W przypadku zawieszenia, należy wyłączyć urządzenie, a następnie uruchomić je ponownie.

Panel sterowania/Panel tylny/Działanie funkcji MP3

Volume (głośność): pozwala na dostosowanie głośności dźwięku.

TREBLE (tony wysokie): pozwala na dostosowanie wzmocnienia tonów wysokich odtwarzanej muzyki.

BASS (bas): pozwala na dostosowanie wzmocnienia basu odtwarzanej muzyki. **EQ (korektor):** pozwala na dostosowanie wzmocnienia lub stłumienia poszczególnych częstotliwości odtwarzanej muzyki

FULL (dioda informująca o pełnym naładowaniu urządzenia): jeśli podłączony jest zasilacz urządzenia, zapalona dioda oznacza pełne naładowanie wbudowanego akumulatora

WIRELESS MIC ANT (wbudowana antena mikrofonu bezprzewodowego): w przypadku chęci użycia mikrofonu bezprzewodowego należy rozłożyć wbudowaną antenę oraz ustawić ją w pozycji pionowej w celu osiągnięcia najlepszego odbioru.

12V BATTERY IN (gniazdo wbudowanego akumulatora 12V): przed podłączeniem akumulatora należy dokładnie sprawdzić, czy anoda i katoda są podłączone do odpowiednich przewodów. Przewód wykorzystywany do podłączenia akumulatora nie może mieć średnicy mniejszej niż 0,75 mm². Należy także zwrócić uwagę na odpowiednie zamocowanie przewodów.

LINE IN (zewnętrzne źródło dźwięku): służy do podłączania kompatybilnego sprzętu audio, takiego jak DVC lub komputer.

Wyświetlacz odtwarzacza MP3: służy do wyświetlania nazwy odtwarzanego utworu, czasu odtwarzania lub prędkości odbioru w trybie odbioru.

Gniazdo USB: w celu użycia funkcji odtwarzania plików MP3 z dysku USB należy podłączyć dysk USB zawierający pliki MP3 do gniazda.

SD/MMC CARD (gniazdo kart SD oraz MMC): pozwala na odtwarzanie muzyki w formacie MP3 z karty SD/MMC włożonej do gniazda.



Przycisk Play : naciśnięcie zatrzymuje odtwarzaną muzykę lub odtwarza zatrzymaną muzykę.



Przycisk Stop: naciśnięcie zatrzymuje odtwarzanie; wskazane jest użycie przycisku Stop przed odłączeniem oraz zmianą dysku USB.

MP3/LINE-MODE (przycisk zmiany źródła dźwięku): naciśnięcie przycisku zmienia źródło dźwięku wykorzystywane przez wzmacniacz audio pomiędzy zewnętrznym źródłem dźwięku oraz wbudowanym odtwarzaczem MP3.



Przycisk VOL-: naciśnięcie powoduje odtworzenie poprzedniego utworu. W celu zmniejszenia głośności urządzenia należy przytrzymać przycisk dłużej niż 3 sekundy.



Przycisk VOL+: naciśnięcie powoduje odtworzenie kolejnego utworu. W celu zwiększenia głośności urządzenia należy przytrzymać przycisk dłużej niż 3 sekundy.

REPEAT (powtarzanie): naciśnięcie klawisza powoduje powtórzenie utworu bądź wszystkich utworów.

Działanie funkcji odbiornika FM

Naciśnij przycisk SCAN aby przeskanować pasmo w celu znalezienia dostępnych stacji radiowych i automatycznego zapisania ich na liście kanałów.

Naciśnij przycisk CH+ w celu przejścia do kolejnej stacji zapisanej na liście.

Naciśnij przycisk CH- w celu przejścia do poprzedniej stacji zapisanej na liście.

Uwaga: Przycisk MODE jest używany do przełączenia urządzenia w tryb odbiornika radiowego i włączenia funkcji przycisków radiowych. Jeśli dana stacja wymaga ręcznego ustawienia częstotliwości, należy wpisać właściwą częstotliwość używając przycisków numerycznych znajdujących się na pilocie urządzenia.

Podstawowe zasady obsługi mikrofonu bezprzewodowego:

- Otwórz obudowę baterii, a następnie włóż baterię. Zwróć uwagę na prawidłową orientację wkładanej baterii, anoda (+) oraz katoda (-) powinny się znaleźć na odpowiednich stykach.
- Przełącz włącznik mikrofonu na pozycję ON. Jeśli dioda urządzenia nie zaświeci się na chwilę lub nie zacznie świecić światłem ciągłym, sprawdź czy bateria została włożona poprawnie oraz czy jest naładowana.
- Przed rozpoczęciem korzystania z mikrofonu bezprzewodowego rozwiń antenę urządzenia, a następnie ustaw ją do pozycji pionowej w celu uzyskania najlepszego możliwego odbioru.
- Dostosuj głośność mikrofonu na wzmacniaczu audio, wybierz głośność odpowiednią do śpiewania w celu uzyskania najlepszego efektu.
- Antena odbiornika urządzenia nie powinna znajdować się w zbyt bliskiej odległości od powierzchni metalowych, ścian lub innych przeszkód, w takiej sytuacji działanie urządzenia może zostać zakłócone, a jakość odbieranego sygnału może być pogorszona.
- Skuteczny zasięg mikrofonu bezprzewodowego wynosi 30 metrów. Nie należy używać urządzenia poza granicą skutecznego zasięgu, gdyż może to spowodować zakłócenia. Kiedy stan baterii urządzenia jest niski lub w otoczeniu panują wysokie zakłócenia, zasięg skuteczny mikrofonu może być krótszy.
- Aby uzyskać najlepszą jakość dźwięku, mikrofon powinien znajdować się w odległości 5-15 centymetrów od ust, ustawiony pod kątem ok. 45 stopni.

- Po długim używaniu mikrofonu, urządzenie zasygnalizuje niski stan baterii diodą. Należy wtedy wymienić baterię urządzenia, aby uniknąć pogorszenia jakości dźwięku.
- Nie należy używać mikrofonu w pobliżu innych urządzeń pracujących na tej samej częstotliwości, gdyż może to spowodować zagłuszenie lub zakłócenia mikrofonu.
- Jeśli chcesz zakupić więcej niż dwa zestawy aktywnych wzmacniaczy audio połączonych z bezprzewodowymi mikrofonami i zamierzasz używać ich w jednym czasie, wybierz urządzenia pracujące na różnych częstotliwościach. W przypadku, gdy częstotliwość obu urządzeń jest taka sama, urządzenia nie mogą być używane w odległości bliższej niż 100 metrów, ponieważ może to spowodować wzajemne zakłócenia oraz inne problemy. Nie należy używać urządzenia w pobliżu odtwarzaczy VCD/CD/DVD oraz innych urządzeń powodujących zakłócenia lub pracujących na tej samej częstotliwości w celu uniknięcia możliwości powstania zakłóceń oraz problemów z działaniem mikrofonu bezprzewodowego.

Podstawowe usterki oraz wskazówki dotyczące naprawy:

Zjawisko	Diagnoza	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Włącznik urządzenia jest wyłączony Akumulator urządzenia jest całkowicie rozładowany	Włącz urządzenie Naładuj akumulator używając dołączonego zasilacza
Brak dźwięku	Źródło dźwięku nie podaje dźwięku Uszkodzony lub źle podłączony przewód sygnałowy Głośność urządzenia jest zmniejszona do minimum Brak muzyki na dysku USB Problemy z zewnętrznym źródłem dźwięku Brak połączenia lub uszkodzenie przewodu sygnałowego	Wybierz inne źródło dźwięku Podłącz ponownie przewód sygnałowy Ustaw właściwą głośność urządzenia Sprawdź dysk USB lub przełącznik audio Wybierz inne źródło dźwięku Podłącz ponownie lub zmień przewód sygnałowy Włóż przewód mikrofonu do gniazdka
Brak dźwięku z podłączonego mikrofonu	Wtyczka mikrofonu nie jest w pełni włożona do gniazda Włącznik mikrofonu nie jest włączony Potencjometr głośności jest skreślony do minimum	Przełącz włącznik mikrofonu Dostosuj głośność mikrofonu za pomocą potencjometru głośności Przełącz włącznik mikrofonu
Problemy z mikrofonem bezprzewodowym	Włącznik mikrofonu bezprzewodowego jest wyłączony Brak baterii w mikrofonie bezprzewodowym Zakłócenia dźwięku z mikrofonu bezprzewodowego	Włóż baterię do mikrofonu bezprzewodowego Wymień baterię w mikrofonie bezprzewodowym

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych kroków urządzenie w dalszym ciągu nie działa lub działa nieprawidłowo, skontaktuj się z lokalnym serwisem. Technologie wykorzystywane przez naszą firmę są ciągle ulepszane, z tego powodu firma nie informuje na temat zmian specyfikacji oraz funkcji urządzenia.

Attention

The product has been installed with battery, making it applicable to the outdoor singing, advertisement, recreation and other activities. Please charge the battery before using it outdoors, so as to guarantee that the machine can be used for a longer time outdoors. The machine has been set with power switch circuit. When you connect the adaptor to the power and insert the plug to the charging interface, the machine will switch to the power supplied by the adaptor automatically and charge the built-in battery. When the adaptor interrupts the power, the machine will intelligently switch to the built-in battery for work continuously. When adaptor is used to charge the battery, the integrated intelligent charging circuit within the machine will give hints about charging and the charging indicator lamp will light. After charging is finished, the intelligent charging circuit will give hint to that that the charge has been fully charged and light the charging indicator lamp. At this moment you can close the AC power of the adaptor. If you still use adaptor in the machine to work, the charging circuit will automatically cut off the charging circuit and it is unnecessary for you to worry about the charging breaking. You shall notice that the battery has certain service life and it is beyond the warranty scope of the company. Under general circumstances, the built-in battery needs charging 8-10 hours. With more charging times, the battery volume will change and full charging time will reduce accordingly. When the battery is out of charge after being used for a short time, please change the built-in battery. The user shall also notice that if the electricity quantity of the battery is reduced when using the machine outdoors, please close the power switch on the rear plate and charge the built-in battery within 24hours. If the electricity quantity of battery is totally consumed, the situation that the battery can not be charged and the service life is expired will happen. When you don't use the machine for a long time and leave it alone, please charge the battery every six months, so as to avoid the invalidity of battery.

Instruction of U disk MP3 encoding

When you need to use the built-in MP3 encoding function, please format your USD disk (U disk for short below) as FAT32 format in computer first and then copy the file in MP3 format in U disk. When reading U disk, the encoding system will engage in encoding playing according to the generation sequence of MP3 songs file. Therefore, the song which is copied to U disk first will be played in priority or vice versa. When the user needs to play according to the specific sequence, they

can arrange the copying sequence. If the files copied to U disk can not be played, please inspect whether the file format is in MP3 format. If not, please switch to MP3 format in computer and then copy to U disk in order to play normally. When copying MP3 file, you shall copy to the catalogue of U disk. It is suggested to delete all the unnecessary files and file catalogues in order to reduce the occurrence of reading error when the encoding is played. When the user buys U disk, please select the ones with better quality and internal encoding supporting 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB and other volumes. During the playing process, please make it far away from the places with high temperature, high magnetic field and high frequency interference. In case of crash, please close the power and restart for recovery!

Panel/rear plate/MP3 function and operation

Volume: it is used to adjust the sound of volume.

TREBLE (treble): it is used to adjust the gain of music treble. Bass: it is used to adjust the gain of music bass.

EQ (equilibrium): it is used to adjust music frequency curve and gain and attenuation within certain frequency.

MIC. VOL (microphone volume): it is used to adjust the volume of microphone

MIC. TREBLE (microphone treble): it is used to adjust the gain of microphone treble.

MIC. BASS (microphone bass): it is used to adjust the gain of microphone bass.

ECHO (microphone echo): it is used to adjust the echo depth of microphone.

DELAY (microphone delay): it is used to adjust the effect of microphone echo delay.

MIC1 MIC2 (microphone 1 and microphone 2): they are used to connect the plug interface of the wire microphone.

GT 1, GT2 (guitar 1 and guitar 2): they are used to connect the interface of guitar audio wire.

GUITAR. VOLUME (guitar volume): it is used to adjust the volume after the guitar input function is amplified.

DC FUSE (DC fuse): it is used for the power to supply the fuse of the whole machine with the protective tube of F10A/250V.

POWER (power switch): the switch break-make power is applicable to the power control of sound amplifier of the whole machine instead of that of charging power. When the adapter is connected, the battery charging is not controlled by the switch.

DC15V IN (15V DC power input): the interface of external power adaptor; please use the original adapter.

CHARGING (indicator lamp of battery power): after the power adaptor is connected, the indicator lamp will be on and battery starts to be charged

FULL (indicator lamp of full charge): when adapter is used to charge the battery, it means full charge when the indicator lamp is on.

WIRELESS MIC ANT (built-in microphone antenna): when you use wireless microphone, please make the antenna vertically upward, so as to reach a better receiving effect.

12V BATTERY IN (external 12V battery interface): please carefully check the anode and cathode when connecting and the applied connection line can not be smaller than 0.75 square meters. Attention shall also be paid to the firmness when connecting it.

LINE IN (external audio interface): it is used to connect the compatible audio equipment such as DVC and computer. Display screen of MP3 encoding player: it is used to display the playing track, playing time or the receiving rate under receiving status.

USB interface (U disk interface): when MP3 function of U disk is needed, insert the U disk with MP3 songs to the interface.

SD/MMC CARD (interface of SD card and MMC card): insert SD card or MCC card with copied MP3 songs to the interface.



Key: pressing the key to switch pause status under playing status or vice versa.



Stop key: pressing the key to stop playing under playing status; you are suggested to stop the key and change U disk when you want to change U disk.

MP3/LINE-MODE (audio input switch): it is used to switch to use the external audio or built-in MP3 encoding sound as the signal source of audio amplifier.



VOL-key: select the previous song for playing: the volume will be reduced by pressing the key for longer than 3seconds.



VOL+ key: select the next song for playing: the volume will be increased by pressing the key for longer than 3 seconds..

REPEAT (repetitive playing): press the key for repeating of single song or total songs.

Operation of FM receiving function

SCAN key-pressing: press the key and the radio will scan the local radio station and save it automatically.

CH+ key-pressing: press the key and the radio will read the saved radio station and select the next one in ascending order;

CH- key-pressing: press the key and the radio will read the saved radio station and select the previous one indescending order;

Note: MODE key is used to switch radio status in order to use radio key-pressing function; if the receiving frequency needs inputting manually, press the numbers on remote control directly to input the frequency of radio station.

Basic operation and attention of wireless microphone

- Open the battery box correctly and install the battery. Attention shall be paid to the cathode and anode of the battery.

- Turn the power switch on microphone to "ON". If the power indicator lamp does not flash or always lights, inspect whether the battery voltage is insufficient or the polarity of battery is installed oppositely.
- Before using wireless microphone, please extend the rod antenna and make it vertically upward, so as to reach a better receiving effect.
- Adjust the microphone volume knob on the audio amplifier and adjust its position according to the sound volume when singing, so as to reach the ideal effect.
- If you have to use wireless microphone temporarily during the singing process, you can put the microphone switch in mute status; once using is stopped, you can turn the microphone switch in off status. The microphone will pick up sound to amplify it and input to the horn of the audio amplifier no matter it is in mute or off status.
- The receiving antenna shall not get access to the metal surface, wall or other obstacles; if it is too closed to them, the performance will be reduced dramatically, influencing the receiving effect.
- The effective using distance of wireless microphone is within 30m, please never use it beyond the effective range in order not to affect the singing effect; when the electricity quantity of battery is reduced or the wireless interference signal of the using environment is too strong, the using distance shall be shortened accordingly.
- To reach the best singing effect, the distance between mouth and microphone shall be 5-15CM and the best angle is 45 degrees.
- After the microphone is used for a very long time and lacks of electricity, the indicator lamp for electricity insufficiency
- will light. Please timely change the battery in order not to affect the singing effect. Please never use the microphone in the same frequency point for singing within short distance since it may cause silence or interference noise.
- If you have purchased more than two sets of active audio amplifiers matched with wireless microphone from the company and intend to use them together, please select the varieties in different standard frequencies. If the frequency is identical, two sets machines can not be used until they are separated from each other for 100m, so as to avoid mutual interference and other unnecessary troubles! Never get the machine to VCD/CD/DVD and other equipments with strong interference frequency when they are used, so as to avoid mutual interference between the same frequency and directly affecting the normal work of wireless receiving of microphone!

Achtung:

Das Gerät wurde mit einem eingebauten Akku ausgestattet, so dass es beim Singen im Freien, für Werbe- und Unterhaltungszwecke sowie bei vielen anderen Aktivitäten genutzt werden kann. Laden Sie den Akku des Geräts vor seinem Gebrauch auf, um seine Betriebszeit maximal zu verlängern. Das Gerät wurde mit einem Kreis für automatische Stromversorgungsumschaltung ausgestattet. Wird der Netzteil an eine elektrische Steckdose, und anschließend an die Ladebuchse angeschlossen, dann schaltet das Gerät auf externe Stromversorgung um und startet den Ladevorgang des eingebauten Akkus. Wird die externe Stromversorgung unterbrochen, dann schaltet das Gerät automatisch auf die Versorgung über den eingebauten Akku zur Aufrechterhaltung des Betriebs des Geräts. Beim Ladevorgang zeigt der integrierte Ladekreis des Geräts den Ladezustand über eine Diode an.

Nach Beendigung des Ladevorgangs signalisiert der Ladekreis die vollständige Aufladung des Akkus durch Aufleuchten der Ladediode des Geräts. Das Gerät kann nun vom Stromnetz getrennt werden. Sollte das Gerät aber weiterhin am Netz angeschlossen bleiben, dann schaltet der Ladekreis den Ladevorgang des Akkus zum Schutz vor Überladung automatisch aus. Gleichzeitig ist zu beachten, dass der Akku eine bestimmte Nutzungsdauer hat und keiner Garantie unterliegt. Unter normalen Bedingungen sollte der Akku des Geräts 8-10 Stunden lang geladen werden. Nach einer längeren Nutzungsdauer des Geräts kann die Kapazität des Akkus sinken, gleichzeitig verkürzt sich auch die Ladezeit des Geräts. Ist der Akku nach einer kurzen Betriebszeit des Geräts wieder entladen, dann bedeutet das, dass er ausgetauscht werden muss. Ist der Akku des Geräts bei seinem Gebrauch im Freien fast entladen, dann ist das Gerät über einen Schalter abzuschalten, der sich auf der Hinterseite des Geräts befindet, und anschließend ist der Akku des Geräts innerhalb von 24 Stunden wieder aufzuladen. Ein vollständiges Entladen des Akkus des Geräts kann seine Beschädigung verursachen. Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht benutzt, dann ist sein Akku jede 6 Monate aufzuladen, um seine Beschädigung zu vermeiden.

Anleitung zur Wiedergabe von MP3-Dateien aus einem USB-Speicher

Um die Funktion der Wiedergabe von Dateien im MP3-Format zu nutzen, formatieren Sie den USB-Speicher im System der FAT32-Dateien auf einem PC, und kopieren Sie die Titel anschließend im MP3-Format auf den USB-Speicher. Das Gerät wird die nacheinander folgenden Titel nach Datum der Dateierstellung auf dem USB-Speicher abspielen. Die auf dem USB-Speicher zuerst kopierten Titel werden als erste wiedergegeben. Für die Einstellung der Wiedergabesequenz ist

das Kopieren von Titeln in entsprechender Reihenfolge erforderlich. Sollte das Gerät nach dem Kopieren der Titel auf den USB-Speicher keine Musik abspielen, dann überprüfen Sie, ob die aufs Gerät kopierten Dateien im MP3-Format kodiert sind. Falls nein, ist das Dateiformat am PC zu ändern, und die Dateien sind zur gewöhnlichen Wiedergabe wiederholt auf den USB-Speicher zu kopieren. Die abzuspielenden Dateien sollten in den Hauptkatalog des USB-Speichers kopiert werden. Um das Auftreten von Ablesefehlern einzuschränken und abzuspielen, sollten alle nicht benutzten Dateien und Ordner aus dem USB-Speicher entfernt werden. Entscheiden Sie sich beim Kauf eines USB-Speichers zur Nutzung mit dem Gerät für hochqualitative Produkte. Das Gerät unterstützt folgende Kapazitäten: 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB und andere. Betreiben Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, im Bereich starker magnetischer Felder und anderer Störungen. Sollte sich das Gerät aufhängen, dann schalten Sie es ab und danach wieder ein.

Bedienpult/Hinterpult/MP3-Funktion

Volume (Lautstärke): ermöglicht Lautstärkeeinstellung.

TREBLE (hohe Töne): ermöglicht die Anpassung der Verstärkung von hohen Tönen der wiedergegebenen Musik.

BASS (Bass): ermöglicht die Anpassung der Bassverstärkung der wiedergegebenen Musik.

EQ (Korrektor): ermöglicht die Anpassung der Verstärkung oder Dämpfung einzelner Frequenzen der wiedergegebenen Musik

FULL (Diode zum Anzeigen der vollständigen Aufladung des Geräts): beim angeschlossenen Netzteil des Geräts bedeutet das Aufleuchten der Diode die vollständige Aufladung des eingebauten Akkus

WIRELESS MIC ANT (eingebaute Antenne des kabellosen Mikrofons): beim Wunsch, das kabellose Mikrofon zu gebrauchen, ist die eingebaute Antenne aufzuklappen und für den bestmöglichen Empfang in vertikaler Lage aufzustellen.

12V BATTERY IN (Buchse des eingebauten 12V Akkus): überprüfen Sie vor dem Anschließen des Akkus genau, ob die Anode und Katode an entsprechende Leitungen angeschlossen sind. Der Durchmesser des zum Anschließen des Akkus

verwendete Kabels darf keine 0,75 mm² unterschreiten. Achten Sie außerdem auf eine entsprechende Befestigung der Kabel.

LINE IN (externe Klangquelle): dient zum Anschließen von kompatiblen Audiogeräten, wie DVCs oder PCs.

Display des MP3-Players: dient zum Anzeigen des Namens des wiedergegebenen Titels, der Wiedergabezeit oder der Empfangsgeschwindigkeit im Empfangsmodus.

USB-Buchse: um die Funktion der Wiedergabe von MP3-Dateien aus einem USB-Speicher zu nutzen, ist der USB-Speicher mit MP3-Dateien an die Buchse anzuschließen.

SD/MMC CARD (SD- und MMC-Kartenfach): ermöglicht Musikwiedergabe im MP3-Format aus einer ins Fach eingelegten SD/MMC-Karte.



Taste: drücken Sie, um die wiedergegebene Musik anzuhalten oder Wiedergabe der angehaltenen Musik fortzusetzen.



Stopptaste: drücken Sie, um die Wiedergabe zu stoppen; die Nutzung der Stopptaste wird vor dem Ziehen oder Austausch des USB-Sticks empfohlen.

MP3/LINE-MODE (Taste des Klangquellenwechsels): drücken Sie die Taste, um bei der vom Audio-Verstärker genutzten Klangquelle zwischen einer externen Klangquelle und dem eingebauten MP3-Player zu wechseln.



Taste **VOL-**: drücken Sie, um den vorherigen Titel abzuspielen. Um die Lautstärke des Geräts zu reduzieren, halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt.



Taste **VOL+**: drücken Sie, um den nächsten Titel abzuspielen. Um die Lautstärke des Geräts zu erhöhen, halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt.

REPEAT (Wiederholen): drücken Sie auf die Taste, um einen oder alle Titel zu wiederholen.

Betätigung der Funktion des FM-Empfangsgeräts

Drücken Sie die SCAN-Taste, um das Band durchzuscannen, um zugängliche Radiosender zu finden und sie automatisch in der Kanalliste zu speichern.

Drücken Sie die Taste CH+, um zum nächsten in der Liste gespeicherten Sender zu springen.

Drücken Sie die Taste CH-, um zum vorherigen in der Liste gespeicherten Sender zu springen.

Achtung: Die MODE-Taste wird zum Umschalten des Geräts in den Radioempfängermodus und zum Einschalten der Radiotastenfunktionen verwendet. Erfordert der jeweilige Sender die manuelle Frequenzumstellung, dann ist die richtige Frequenz über numerische Tasten auf der Fernbedienung des Geräts einzutragen.

Grundregeln für die Bedienung des Mikrofons:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs und setzen Sie eine Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Positionierung der einzulegenden Batterie, Anode (+) und Katode (-) sollten an den entsprechenden Kontakten liegen.
- Schieben Sie den Mikrofonschalter in die Position ON. Leuchtet die Diode des Geräts nicht kurz auf oder beginnt sie nicht, im Dauerlicht zu leuchten, dann überprüfen Sie, ob die Batterie richtig eingesetzt worden ist und ob sie geladen ist.
- Klappen Sie vor Betriebsbeginn des kabellosen Mikrofons die Antenne des Geräts auf, und stellen Sie sie anschließend für den bestmöglichen Empfang vertikal auf.
- Stellen Sie die Mikrofonlautstärke am Audioverstärker ein, wählen Sie die zum Singen entsprechende Lautstärke, um einen möglichst besten Effekt zu erzielen.
- Die Antenne des Geräts sollte sich nicht allzu nahe an Metallflächen, Wänden oder anderen Hindernissen befinden, da sie den Betrieb des Geräts stören können, und die Qualität des empfangenen Signals verschlechtern können.
- Die wirksame Reichweite des kabellosen Mikrofons beträgt 30 Meter. Das Mikrofon ist nicht außerhalb der Grenzen des wirksamen Empfangs benutzt werden, da es Störungen verursachen kann. Ist der Akkustand des Geräts niedrig oder gibt es starke Störungen in seinem Umfeld, dann kann die wirksame Reichweite des Mikrofons kürzer sein.
- Um die bestmögliche Qualität zu erzielen, sollte sich das Mikrofon in einer Entfernung von 5-15 cm vom Mund befinden und in einem Winkel von ca. 45 Grad platziert sein.
- Nach einem langen Gebrauch des Mikrofons wird der niedrige Akkustand über eine Diode signalisiert. In diesem Fall ist die Batterie des Geräts auszutauschen, um eine Verschlechterung der Klangqualität zu vermeiden.

- Das Mikrofon ist nicht in der Nähe von anderen Geräten zu betreiben, die auf denselben Frequenzen arbeiten, da es zu Dämpfungen oder Störungen des Mikrofons führen kann.
- Möchten Sie mehr als zwei Sets von aktiven Audioverstärkern kaufen, die mit kabellosen Mikrofonen verbunden werden und haben sie vor, sie gleichzeitig zu benutzen, dann wählen sie solche Gerät aus, die auf unterschiedlichen Frequenzen arbeiten. Sind die Frequenzen beider Geräte gleich, dann dürfen sie nicht in einer Entfernung betrieben werden, die weniger als 100 Meter beträgt, da es zu gegenseitigen Störungen oder anderen Problemen führen kann. Das Gerät ist nicht in der Nähe von VCD-/CD-/DVD-Players oder anderen Störungen verursachenden oder auf derselben Frequenz arbeitenden Geräten zu betreiben, um die Möglichkeit der Entstehung von Störungen oder anderen Problemen mit dem Betrieb des kabellosen Mikrofons zu vermeiden.

Behebung von Hauptstörungen:

Störung	Diagnose	Lösung
Das Gerät schaltet nicht ein	Der Schalter des Geräts ist aus Der Akku des Geräts ist vollständig entladen	Schalten Sie das Gerät ein Laden Sie den Akku über den mitgelieferten Netzteil auf
Kein Ton	Es kommt kein Ton aus der Klangquelle Beschädigte oder falsch angeschlossene Signalleitung Lautstärke des Geräts ist aufs Minimum reduziert Keine Musik auf dem USB-Speicher Probleme mit der externen Klangquelle Keine Verbindung oder Beschädigung der Signalleitung	Wählen Sie eine andere Klangquelle aus Schließen Sie die Signalleitung wieder an Stellen Sie die richtige Lautstärke des Geräts ein Überprüfen Sie den USB-Speicher oder Audioschalter Wählen Sie eine andere Klangquelle aus Schließen Sie die Signalleitung wieder an oder wechseln Sie sie aus Schließen Sie das Kabel des Mikrofons an eine Steckdose

Kein Ton aus dem angeschlossenen Mikrofon	Der Mikrofonstecker steckt nicht richtig in der Steckdose Der Mikrofonschalter ist nicht an Der Lautstärkepotentiometer ist aufs Minimum zuge dreht	Schalten Sie den Mikrofonschalter um Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkepotentiometer ein Stellen Sie den Schalter des Mikrofons um
Probleme mit dem kabellosen Mikrofon	Der Schalter des kabellosen Mikrofons ist aus Keine Batterie im kabellosen Mikrofon Klangstörungen aus dem kabellosen Mikrofon	Legen Sie eine Batterie ins kabellose Mikrofon ein Tauschen Sie die Batterie im kabellosen Mikrofon aus

Sollte das Gerät nach der Umsetzung der vorstehenden Schritte weiterhin nicht oder nicht richtig funktionieren, dann setzen Sie sich mit Ihrer lokalen Servicestelle in Verbindung. Die durch unsere Firma genutzten Technologien werden ständig verbessert, deswegen werden Änderungen von technischen Angaben und Funktionen des Geräts von der Firma nicht mitgeteilt.

NOTES

Atención:

El dispositivo ha sido equipado con una batería incorporada, que permite utilizarlo, para cantar al aire libre, emitir anuncios publicitarios, en juegos de ocio y otras actividades. Antes de usar el dispositivo, cargar la batería, para prolongar al máximo el tiempo de uso. El dispositivo ha sido equipado con un sistema automático de conmutación de fuente de alimentación. Una vez conectado a un enchufe eléctrico y seguidamente, al conector de carga, el dispositivo pasa automáticamente a alimentación externa y carga de batería. Después de desconectar la fuente exterior de alimentación, el dispositivo pasa automáticamente a tomar energía de la batería incorporada. Durante el proceso de carga, el circuito integrado de carga indica el estado de carga, mediante el diodo.

Una vez finalizado el proceso de carga, el circuito indica la carga completa de la batería, encendiendo el diodo de carga del dispositivo. Si el diodo se enciende, se puede desenchufar el dispositivo. Si el dispositivo permanece conectado, el circuito de carga desconectará automáticamente la carga de batería, para evitar una posible sobrecarga. Hay que recordar, que la batería tienen un periodo de vida útil limitado y no está sujeta a garantía. En condiciones normales, la batería debe cargarse durante unas 8-10 horas. Transcurrido cierto tiempo de uso, la capacidad de la batería puede reducirse, así como, el periodo de carga. Si la batería se descarga en muy breve tiempo, significa que debe ser reemplazada. Si la batería está a punto de descargarse, durante el uso del dispositivo en exterior, hay que apagar el dispositivo con el interruptor montado en la parte posterior y cargar la batería, en un periodo de 24 horas. La batería puede resultar dañada, si se descarga completamente. Si el dispositivo no se utiliza durante largo tiempo, hay que cargar la batería al menos una vez cada 6 meses, para evitar posibles daños.

Manual de reproducción de archivos MP3 desde memoria USB

Para utilizar la función de reproducción de archivos en formato MP3, hay que recurrir a un ordenador, para formatear el disco USB en sistema de archivos FAT32. Seguidamente, copiar los archivos en formato MP3 a la memoria USB. El dispositivo reproducirá los archivos, en función de la fecha de creación de archivo en memoria USB. Los primeros temas copiados a la memoria USB, serán reproducidos en primer lugar. Si el dispositivo no reproduce temas copiados a la

memoria USB, hay que comprobar, si los archivos han sido codificados en formato MP3. Si no fuera así, hay que cambiar el formato de archivo en el ordenador y copiarlo otra vez a la memoria USB, para su reproducción. Los archivos a reproducir deben copiarse a la carpeta general de memoria USB. Para limitar los errores de reproducción, se recomienda eliminar cualquier archivo o carpeta innecesaria de la memoria USB. Las memorias USB que serán conectadas al dispositivo deben ser de alta calidad. El dispositivo permite utilizar memorias con capacidad de 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB y otras. No utilizar el dispositivo en altas temperaturas, dentro de fuertes campos magnéticos o interferencias. Reiniciar el dispositivo, si se queda "colgado".

Panel de mando/Panel posterior/Función MP3

Volume (volumen): permite ajustar el volumen del sonido.

TREBLE (tonos altos): permite reforzar el sonido de tonos altos de la música reproducida.

BASS (bajos): permite reforzar el sonido de tonos bajos de la música reproducida.

EQ (ecualizador): permite ajustar las diferentes frecuencias de la música reproducida.

FULL (diodo indicador de nivel completo de carga): si el cargador está conectado, el diodo indica nivel completo de carga de batería.

WIRELESS MIC ANT (antena incorporada de micrófono inalámbrico): si el usuario desea utilizar el micrófono inalámbrico, hay que desplegar la antena y colocarla en posición vertical, para mejorar la recepción de señal.

12V BATTERY IN (enchufe de batería incorporada 12V): antes de conectar la batería, comprobar si el ánodo y cátodo están conectados a los cables correspondientes. El cable utilizado para conectar la batería no puede tener un diámetro inferior a 0,75 mm². Prestar atención a la fijación correcta de los cables.

LINE IN (fuente exterior de sonido): permite conectar equipos compatibles de audio, tales como un DVC u ordenador.

Pantalla de reproductor MP3: permite visualizar el nombre del tema reproducido, tiempo de reproducción o velocidad de recepción en modo de recepción.

Puerto USB: permite conectar los dispositivos de memoria USB, para reproducir archivos MP3 guardados en estos dispositivos.

SD/MMC CARD (slot de tarjeta SD y MMC): permite conectar tarjetas SD/MMC, para reproducir archivos MP3 guardados en estas tarjetas.



Botón: pulsar para detener reproducción o iniciar reproducción parada anteriormente.



Botón Stop: pulsar para detener reproducción, se recomienda pulsar el botón Stop, antes de desconectar o cambiar la memoria USB.

MP3/LINE-MODE (conmutador de fuente de sonido): pulsar para cambiar la fuente de sonido utilizada por el amplificador audio. Conmutar entre fuente externa y reproductor MP3 incorporado.



Botón VOL-: pulsar para volver a tema anterior. Mantener pulsado más de 3 segundos, para reducir volumen.



Botón VOL+: pulsar para pasar a tema siguiente. Mantener pulsado más de 3 segundos, para aumentar volumen.

REPEAT (repetir): pulsar, para repetir uno o todos los temas.

Función de sintonizador FM

Pulsar botón SCAN, para escanear la banda, encontrar emisoras de radio disponibles y guardarlas en la memoria de canales.

Pulsar botón CH+, para pasar a siguiente emisora guardada en la lista.

Pulsar botón CH- para pasar a emisora anterior guardada en la lista.

Atención: El botón MODE se utiliza para conmutar el dispositivo a modo de receptor de radio y activar las funciones de botones de radio. Si la emisora requiere sintonización manual, indicar la frecuencia correcta con los botones numéricos del mando a distancia.

Normas básicas de uso del micrófono inalámbrico:

- Abrir la carcasa de batería e introducir la batería. Prestar atención a la orientación correcta de la batería. El ánodo (+) y cátodo (-) deben situarse en sus bornes correspondientes.
- Colocar el interruptor del micrófono en posición ON. Si el diodo no se enciende o no brilla con luz continua, comprobar que la batería está colocada correctamente.
- Antes de utilizar el micrófono inalámbrico, desplegar la batería y colocarla en posición vertical, para mejorar la recepción.
- Ajustar el volumen del micrófono en el amplificador de audio. Elegir volumen adecuado para mejorar el efecto del canto.
- La antena del receptor no debe situarse a una distancia muy cercada de superficies metálicas, paredes u otros obstáculos, que puedan dificultar el funcionamiento del dispositivo, generar interferencias u obstaculizar la señal.
- El alcance eficaz del micrófono inalámbrico es de 30 metros. No utilizar fuera del alcance eficaz, para evitar interferencias. Si el nivel de batería es bajo o bien, hay interferencias en el entorno, el alcance eficaz puede ser menor.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, el micrófono debe encontrarse a unos 5-15 cm de la boca, con un ángulo 45 grados aprox.
- Después de un uso prolongado del micrófono, el dispositivo indica bajo nivel de carga de la batería, encendiendo el diodo. Cambiar la batería, para evitar el empeoramiento de la calidad del sonido.
- No utilizar el micrófono cerca de otros dispositivos que funcionen en la misma frecuencia, para evitar interferencias en el funcionamiento del micrófono.
- Si deseas adquirir más de dos conjuntos de amplificadores activos de sonido, conectados con micrófono inalámbricos y pretendes utilizarlos al mismo tiempo, elegir dispositivos que funcionen en frecuencias diferentes. Si ambos dispositivos funcionan en la misma frecuencia, no deben usarse a una distancia inferior a 100 metros, porque existe el riesgo de interferencias y otros problemas. No utilizar cerca de reproductores VCD/CD/DVD y otros dispositivos que generan interferencias o funcionan en la misma frecuencia, para evitar posibles interferencias y otros problemas en el funcionamiento del micrófono inalámbrico.

Averías más frecuentes e indicaciones para corregirlas:

Fenómenos	Diagnóstico	Solución
El dispositivo no se enciende	El interruptor está desconectado. La batería está completamente descargada.	Encender el dispositivo. Cargar la batería con el cargador incorporado.
No hay sonido	La fuente de sonido no emite sonido. Cable de señal dañado o mal conectado. Volumen reducido al mínimo. No hay archivos de música en memoria USB. Problemas con fuente exterior de sonido. Cable de señal no conectado o dañado.	Elegir otra fuente de sonido. Conectar otra vez el cable de señal. Ajustar el volumen correcto del dispositivo. Comprobar memoria USB o conmutador audio. Elegir otra fuente de sonido. Conectar otra vez o reemplazar cable de señal. Introducir cable del micrófono al enchufe correspondiente.
El micrófono conectado no transmite sonido	El conector del micrófono no está bien conectado al enchufe. El interruptor del micrófono está desconectado. El potenciómetro del volumen está al mínimo.	Introducir correctamente el conector al enchufe. Conmutar el interruptor del micrófono. Ajustar el volumen del micrófono con el potenciómetro de volumen.
Problemas con micrófono inalámbrico	El interruptor del micrófono inalámbrico está desconectado. No hay batería en micrófono inalámbrico. Interferencias de sonido del micrófono inalámbrico.	Colocar batería en micrófono inalámbrico. Cambiar batería en micrófono inalámbrico.

Si después de realizar estos pasos, el dispositivo sigue sin funcionar o funciona incorrectamente, póngase en contacto con un taller local. Las tecnologías utilizadas por nuestra empresa están en constante desarrollo y mejora, por ello, la empresa no emite informaciones acerca de cambios de especificación o funciones del dispositivo.

Attenzione:

Il dispositivo è stato costruito con batteria incorporata, il che permette di utilizzarlo per cantare all'aria aperta, per l'emissione di pubblicità, per svago o altre attività. Prima dell'uso bisogna ricaricare la batteria del dispositivo, in modo da allungarne al massimo il tempo d'uso. Il dispositivo è munito di circuito con accensione automatica dell'alimentazione. La connessione dell'alimentatore alla presa elettrica e successivamente alla presa di ricarica fa sì che il dispositivo si colleghi all'alimentatore esterno e che la batteria incorporata si ricarichi. Dopo lo scollegamento dell'alimentatore esterno, il dispositivo si collega direttamente all'alimentatore incorporato per continuare il proprio funzionamento. Durante la ricarica, il circuito interno del dispositivo informa sullo stato di ricarica con l'ausilio di un diodo.

Al termine della ricarica, il circuito informa che la batteria è completamente carica tramite l'accensione del diodo del dispositivo. In questo momento si può scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Nel caso in cui il dispositivo rimane collegato all'alimentazione, il sistema di ricarica automatica si spegne al fine di evitare una situazione di sovraccarica. Allo stesso tempo bisogna ricordare che la batteria ha un determinato periodo di utilizzo e che non è soggetta a garanzia. In condizioni normali la batteria del dispositivo dovrebbe ricaricarsi in circa 8-10 ore. Dopo un utilizzo più lungo la capacità della batteria può diminuire e con essa si può accorciare il tempo di ricarica del dispositivo. Se la batteria del dispositivo si scarica dopo un breve utilizzo, significa che deve essere cambiata. Se la batteria sta per scaricarsi durante il suo utilizzo in luogo esterno, bisogna spegnere il dispositivo con l'interruttore che si trova nella parte posteriore e successivamente ricaricare la batteria entro 24 ore. Se la batteria si scarica completamente ciò può comportare il danneggiamento del dispositivo. Se il dispositivo non viene utilizzato per un tempo prolungato, bisogna ricaricare la batteria ogni 6 mesi per evitare che si danneggi.

Istruzioni sulla riproduzione di file MP3 dal disco USB

Per utilizzare la funzione di riproduzione di file in formato MP3 bisogna utilizzare il computer per formattare il disco USB nel sistema dei file FAT32 e successivamente copiare i pezzi in formato MP3 sul disco USB. Il dispositivo

riprodurrà i pezzi seguenti in base alla data dei file sul disco USB. I pezzi copiati sul disco USB come primi saranno anche i primi ad essere riprodotti. Per impostare la sequenza di riproduzione bisogna copiare i pezzi nel giusto ordine. Se dopo averli copiati sul disco USB il dispositivo non riproduce la musica, bisogna controllare se i file inseriti sono in formato MP3. Se non lo sono, bisogna cambiare il formato dei file sul computer e successivamente copiarli nuovamente sul disco USB per una normale riproduzione. I file da riprodurre devono essere copiati nel catalogo del disco principale USB. Per limitare che compaiano errori di lettura e riproduzione si consiglia di eliminare tutti i file e cartelle non necessari dal disco USB. Comprando il disco USB da utilizzare nel dispositivo bisogna scegliere prodotti di alta qualità. Il dispositivo e' compatibile con formati di 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB e altri. Non bisogna utilizzare il dispositivo con alte temperature, vicino a forti campi magnetici o a interferenze. In caso si blocchi, bisogna spegnere il dispositivo e riavviarlo nuovamente.

Pannello di controllo/Pannello posteriore/Funzioni MP3

Volume: permette di regolare il volume.

TREBLE (toni alti): permette di regolare il rafforzamento dei toni alti di riproduzione della musica.

BASS (bassi): permette di regolare il rafforzamento dei bassi di riproduzione musicale.

EQ (correttore): permette di regolare il rafforzamento o smorzamento delle singole frequenze di riproduzione musicale.

FULL (diodo che informa della piena ricarica del dispositivo): se il caricabatterie del dispositivo e' collegato, il diodo acceso indica la piena ricarica della batteria incorporata.

WIRELESS MIC ANT (antenna incorporata del microfono senza fili): nel caso si voglia usare il microfono senza fili bisogna distendere l'antenna incorporata e metterla in posizione verticale per raggiungere la migliore ricezione possibile.

12V BATTERY IN (presa incorporata della batteria 12V): prima del collegamento della batteria bisogna controllare esattamente se anodo e catodo sono collegati ai

giusti cavi. Il cavo utilizzato per il collegamento della batteria non può avere un diametro inferiore a 0,75 mm². Bisogna anche fare attenzione al fissaggio appropriato dei cavi.

LINE IN (fonte esterna di suono): serve per il collegamento di dispositivi audio compatibile, come DVC o Computer.

Schermo del lettore MP3: serve per visualizzare il nome del pezzo riprodotto, il tempo di riproduzione o la velocità di ricezione in modalità di ricezione.

Presa USB: per utilizzare la funzione di riproduzione dei file MP3 dal disco USB bisogna collegare il disco USB contenete i file MP3 alla presa.

SD/MMC CARD (presa delle carte SD e MMC): permette di riprodurre musica in formato MP3 dalla carta SD/MMC inserita nella presa.



Tasto: premendolo si interrompe la riproduzione della musica o riproduce la musica interrotta.



Tasto Stop: premendolo si interrompe la riproduzione; e' indicato l'uso del tasto Stop prima scollegare o cambiare il disco USB.

MP3/LINE-MODE (Tasto di cambio della fonte del suono): premendo il tasto di cambia la fonte del suono utilizzato dall'amplificatore audio tra fonte esterna e lettore MP3 incorporato.



Tasto VOL-: premendolo si riproduce il pezzo precedente. Per abbassare il volume del dispositivo bisogna tenere premuto il tasto per più di 3 secondi.



Tasto VOL+: premendolo si riproduce il pezzo successivo. Per aumentare il volume bisogna tenere premuto il tasto per più di 3 secondi.

REPEAT (ripetizione): premendo il tasto si ripete il pezzo o tutti i pezzi.

Funzioni del ricevitore FM

Premi il tasto SCAN per scannerizzare la banda al fine di trovare canali radio disponibili e salvarli automaticamente nella lista dei canali.

Premi il tasto CH+ per passare al canale successivo salvato nella lista.

Premi il tasto CH- per passare al canale precedente salvato nella lista.

Attenzione: Il tasto MODE e' utilizzato per mettere il dispositivo in modalit  di ricezione radio e accensione della funzione dei tasti radio. Se un dato canale richiede l'impostazione manuale della frequenza, bisogna salvare la giusta frequenza utilizzando i tasti numerici che si trovano sul telecomando del dispositivo.

Regole base di utilizzo del microfono senza fili:

- Apri il coperchio della batteria e successivamente inserisci la batteria. Guarda attentamente il verso giusto della batteria, anodo (+) e catodo (-) devono corrispondere a quanto indicato.
- Metti l'interruttore del microfono in posizione ON. Se il diodo del dispositivo non si accende per un attimo o non inizia a illuminarsi con luce fissa, controlla se la batteria e' stata inserita correttamente o se e' carica.
- Prima di iniziare ad utilizzare il microfono senza fili distendi l'antenna del dispositivo e successivamente mettila in posizione verticale per ottenere la miglior ricezione possibile.
- Adatta il livello del volume all'amplificatore audio, scegli il volume appropriato per cantare al fine di ottenere il miglior effetto.
- L'antenna del ricevitore del dispositivo non deve essere a distanza troppo ravvicinata da superfici in metallo, pareti o altri ostacoli, in quanto il funzionamento sarebbe disturbato e la qualit  del segnale potrebbe peggiorare.
- La ricezione efficace del microfono senza fili e' di 30 metri. Non bisogna utilizzare il dispositivo al di l  del segnale in quanto pu  creare interferenze. Quando lo stato della batteria del dispositivo e' basso o se nei dintorni ci sono grosse interferenze, il segnale efficace del microfono pu  essere pi  basso.
- Per ottenere la migliore qualit  del suono, il microfono deve trovarsi ad una distanza di 5-15 cm dalla bocca, ad un angolo di 45 gradi.
- Dopo un lungo utilizzo del microfono il dispositivo segnala il basso livello della batteria tramite diodo. Quando cos  avviene bisogna cambiare la batteria per evitare il peggioramento della qualit  del suono.

- Non bisogna utilizzare il microfono nei pressi di altri dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza in quanto possono crearsi interferenze e rumori.
- Se vuoi comprare più di due kit di amplificatori audio attivi collegati con microfono senza filo e vuoi utilizzarli contemporaneamente, scegli dispositivi che funzionano su diverse frequenze. Nel caso in cui la frequenza di entrambi sia la stessa, i dispositivi non possono essere utilizzati ad una distanza inferiore a 100 metri, in quanto possono crearsi reciproche interferenze e altri problemi. Non bisogna utilizzare il dispositivo nei pressi di lettori VCD/CD/DVD o di altri dispositivi che creano interferenze o che funzionano sulla stessa frequenza al fine di evitare che sorgano interferenze e problemi legati al funzionamento del microfono senza fili.

Guasti di base e indicazioni per ripararli:

Circostanza	Diagnosi	Soluzione
Il dispositivo non si accende	L'interruttore del dispositivo e' spento La batteria del dispositivo e' completamente scarica	Accendi il dispositivo Ricarica la batteria utilizzando il caricabatterie allegato
Mancanza di suono	La fonte non emette il suono Cavo del segnale danneggiato o collegato male Il volume del dispositivo e' al minimo Mancanza musica sul disco USB Problemi con la fonte esterna del suono Mancanza connessione o danneggiamento del cavo del segnale	Scegli un'altra fonte di suono Collega nuovamente il cavo del segnale Imposta il giusto volume del dispositivo Controlla il disco USB o l'interruttore audio Scegli altra fonte di suono Collega nuovamente o cambia cavo del segnale Inserisci il cavo del microfono nella presa

Mancanza di suono dal microfono collegato	La spina del microfono non e' pienamente inserita nella presa L'interruttore del microfono non e' acceso Il potenziometro del volume e' girato al minimo	Collega l'interruttore del microfono Regola il volume del microfono con l'ausilio del potenziometro del volume Accendi l'interruttore del microfono
Problemi col microfono senza filo	L'interruttore del microfono senza fili e' spento Mancanza batteria nel microfono senza fili Disturbo del suono del microfono senza fili	Inserisci la batteria nel microfono senza fili Cambia la batteria nel microfono senza fili

Se dopo avere apportato i passi indicati qui sopra il dispositivo continua a non funzionare correttamente, contatta il servizio locale. La tecnologia utilizzata dalla nostra azienda viene continuamente migliorata, per questo motivo l'azienda non informa sui cambiamenti delle specifiche e delle funzioni del dispositivo.

Pozor:

Přístroj je vybaven vestavěným akumulátorem, což umožňuje jeho využití ke zpívání na čerstvém vzduchu, pouštění reklam, rekreaci a jiným činnostem. Před použitím přístroje nabijte akumulátor, maximálně tak prodloužíte dobu užívání přístroje. Přístroj je vybaven obvodem pro automatické přepínání napájení. Zapojením napájecího zdroje do elektrické zásuvky, a následně do vstupu pro nabíjení, se přístroj přepne na externí napájení a nabíjení vestavěného akumulátoru. Po odpojení externího napájení se přístroj automaticky přepne na napájení z vestavěného akumulátoru za účelem udržení funkce přístroje. Během nabíjení Vás integrovaný obvod pro nabíjení přístroje bude pomocí kontrolky informovat o stavu nabíjení.

Po ukončení nabíjení Vás nabíjecí obvod bude informovat o plném nabití baterie rozsvícením kontrolky nabíjení. V tomto okamžiku je možné přístroj odpojit od napájení. V případě, že přístroj bude ponechán připojený k napájení, nabíjecí soustava automaticky nabíjení akumulátoru vypne, aby nedošlo k jeho přebití. Současně je nutno mít na paměti, že akumulátor má určitou dobu užívání a nevztahuje se na něj záruka. Za běžných podmínek by akumulátor přístroje měl být nabíjen po dobu 8-10 hodin. Po delším užívání přístroje se kapacita akumulátoru může snížit, spolu s ní se zkrátí také doba potřebná pro nabití přístroje. Pokud se akumulátor vybíjí po krátké době užívání přístroje, znamená to, že je nutno jej vyměnit. Pokud se akumulátor přístroje bude blížit k úplnému vybití během jeho užívání venku, vypněte přístroj pomocí vypínače nacházejícího se na zadní straně přístroje, a následně nabíjejte akumulátor přístroje po dobu 24 hodin. Úplné vybití akumulátoru přístroje může vést k jeho poškození. Pokud přístroj není používán delší dobu, nabíjejte akumulátor přístroje každých 6 měsíců, zabráníte tím jeho poškození.

Návod k přehrávání MP3 souborů z disku USB

Za účelem využití funkce přehrávání souborů ve formátu MP3 je nutno použít počítač, a to pro naformátování USB disku v systému souborů FAT32, a následně zkopírovat skladby ve formátu MP3 na USB disk. Přístroj bude přehrávat další skladby podle data vytvoření souborů na USB disku. Skladby zkopírované na USB disk jako první, budou přehrávány jako první. Za účelem nastavení pořadí

přehrávání je vyžadováno zkopírování skladeb v příslušném pořadí. Pokud po zkopírování skladeb na USB disk přístroj hudbu nepřehrává, zkontrolujte, zda soubory zkopírované na přístroj jsou ve formátu MP3. Pokud nikoliv, změňte formát souboru na počítači, a následně je opět zkopírujte na USB disk za účelem nerušeného přehrávání. Soubory k přehrávání je nutno zkopírovat do hlavní složky USB disku. Za účelem omezení výskytu chyb při čtení a přehrávání doporučujeme odstranit veškeré zbytečné soubory a složky z USB disku. Při koupi USB disku pro použití v tomto přístroji zvolte výrobky vysoké kvality. Přístroj podporuje kapacity 64MB/128MB/256MB/512MB/1GB/2GB/4GB/8GB a jiné. Nepoužívejte přístroj při vysokých teplotách, v dosahu silných magnetických polí či rušení. V případě zaseknutí přístroj vypněte a následně opět zapněte.

Ovládací panel/Zadní panel/ MP3 funkce

Volume (hlasitost): umožňuje nastavit hlasitost zvuku.

TREBLE (vysoké tóny): umožňuje nastavit zesílení vysokých tónů přehrávané hudby.

BASS (basy): umožňuje nastavit zesílení basů přehrávané hudby.

EQ (korektor): umožňuje nastavit zesílení nebo ztlumení jednotlivých frekvencí přehrávané hudby.

FULL (kontrolka informující o plném nabití přístroje): pokud je připojen napájecí zdroj přístroje, rozsvícená kontrolka signalizuje plné nabití vestavěného akumulátoru

WIRELESS MIC ANT (vestavěná anténa bezdrátového mikrofonu): v případě, že budete chtít použít bezdrátový mikrofon, za účelem dosažení možně nejlepšího příjmu rozložte vestavěnou anténu a nastavte ji do svislé polohy.

12V BATTERY IN (vstup vestavěného akumulátoru 12V): před zapojením akumulátoru je nutno důkladně zkontrolovat, zda jsou anoda a katoda správně připojeny ke správným kabelům. Kabel používaný k zapojení akumulátoru nemůže mít menší průměr nežli 0,75 mm². Také je nutno věnovat pozornost správnému upevnění kabelů.

LINE IN (externí zdroj zvuku): slouží k připojení kompatibilního audio zařízení, takového jako DVC nebo počítač.

Displej MP3 přehrávače: slouží k zobrazování názvu přehrávané skladby, času přehrávání nebo rychlosti příjmu v režimu příjmu.

USB port: za účelem použití funkce přehrávání MP3 souborů z USB disku je nutno zapojit do příslušného vstupu USB disk obsahující MP3 soubory.

SD/MMC CARD (slot pro SD a MMC karty): umožňuje přehrávání hudby ve formátu MP3 z SD/MMC karty vložené do slotu.



Tlačítko: stisknutím tohoto tlačítka zastavíte přehrávanou hudbu nebo obnovíte přehrávání hudby.



Tlačítko Stop: stisknutím tohoto tlačítka přehrávání zastavíte; použití tlačítka Stop doporučujeme před odpojením a změnou USB disku.

MP3/LINE-MODE (tlačítko pro změnu zdroje zvuku): stisknutím tohoto tlačítka změníte zdroj zvuku využívaný audio zesilovačem mezi externím zdrojem zvuku a vestavěným MP3 přehrávačem.



Tlačítko VOL-: stisknutím tohoto tlačítka přepnete na předchozí skladbu. Za účelem snížení hlasitosti přístroje přidržte toto tlačítko po dobu delší než 3 sekundy.



Tlačítko VOL+: stisknutím tohoto tlačítka přepnete na další skladbu. Za účelem zvýšení hlasitosti přístroje přidržte toto tlačítko po dobu delší než 3 sekundy.

REPEAT (opakování): stisknutím tohoto tlačítka zopakujete přehrávání jedné skladby nebo všech skladeb.

Funkce FM přijímače

Za účelem vyhledání dostupných rozhlasových stanic a jejich automatického uložení do seznamu stanic stiskněte tlačítko SCAN.

Pro přepnutí na další stanici uloženou na seznamu stiskněte tlačítko CH+.

Pro přepnutí na předchozí stanici uloženou na seznamu stiskněte tlačítko CH-.

Pozor: Tlačítko MODE slouží k přepínání přístroje do režimu rozhlasového přijímače a zapnutí funkce radiových tlačítek. Pokud daná stanice vyžaduje manuální nastavení frekvence, zadejte příslušnou frekvenci pomocí numerických tlačítek nacházejících se na ovladači přístroje.

Základní pravidla pro obsluhu bezdrátového mikrofonu:

- Sejměte kryt baterie a následně baterii vložte dovnitř, podle správné orientace vkládané baterie, anoda (+) a katoda (-) musí být na správných kontaktech.
- Přepněte vypínač mikrofonu do polohy ON. Pokud se kontrolka přístroje na okamžik nezapne nebo nezačne svítit nepřetržitě, zkontrolujte, zda byla baterie vložena správně a zda je nabitá.
- Před zahájením používání bezdrátového mikrofonu rozložte anténu přístroje, a následně ji za účelem získání možně nejlepšího příjmu nastavte do svislé polohy.
- Nastavte hlasitost mikrofonu na audio zesilovači, za účelem získání možně nejlepšího efektu zvolte hlasitost přizpůsobenou zpěvu.
- Anténa přijímače přístroje se nesmí nacházet v blízké vzdálenosti od kovových povrchů, stěn nebo jiných překážek, v opačném případě může být fungování přístroje rušeno, a kvalita přijímaného signálu může být horší.
- Účinný dosah bezdrátového mikrofonu je 30 metrů. Nepoužívejte přístroj mimo účinný dosah, jinak může dojít k rušení zvuku. Pokud je stav nabití baterie nízký nebo pokud se v okolí přístroje vyskytují vysoká rušení, účinný dosah mikrofonu může být kratší.
- Pro získání možně nejlepší kvality zvuku se mikrofon musí nacházet ve vzdálenosti 5-15 centimetrů od úst, v poloze s úhlem cca 45 stupňů.
- Po dlouhém používání mikrofonu bude přístroj rozsvícením kontrolky signalizovat nízký stav baterie. V takovém případě je nutno vyměnit baterii přístroje, vyhněte se tak zhoršení kvality zvuku.
- Nepoužívejte mikrofon poblíž jiných přístrojů fungujících se stejnou frekvencí, jelikož tím můžete způsobit rušení mikrofonu.

- Pokud chcete zakoupit více nežli dvě sady aktivních audio zesilovačů spojených s bezdrátovými mikrofony a chcete je používat najednou, zvolte přístroje fungující s různými frekvencemi. V případě, že je frekvence obou přístrojů stejná, přístroje nemohou být používány v menší vzdálenosti od sebe nežli 100 metrů, jelikož tím mohou vzniknout vzájemná rušení a jiné problémy. Nepoužívejte přístroj poblíž VCD/CD/DVD přehrávačů a jiných přístrojů způsobujících rušení nebo fungujících se stejnou frekvencí, vyhněte se tak možnosti vzniku rušení a potíží s fungováním bezdrátového mikrofonu.

Základní poruchy a pokyny týkající se opravy:

Problém	Diagnóza	Řešení
Přístroj se nezapíná	Vypínač přístroje je vypnutý Akumulátor přístroje je zcela vybitý	Zapněte přístroj Nabijte akumulátor pomocí přiloženého napájecího zdroje
Žádný zvuk	Zdroj zvuku neemituje zvuk Poškozený nebo špatně zapojený signálový kabel Hlasitost přístroje je snížena na minimum Žádná hudba na USB disku Potíže s externím zdrojem zvuku Absence spojení nebo poškození signálového kabelu	Vyberte jiný zdroj zvuku Opět zapojte signálový kabel Nastavte požadovanou hlasitost přístroje Zkontrolujte USB disk nebo audio přepínač Vyberte jiný zdroj zvuku Opět zapojte nebo vyměňte signálový kabel Zapojte mikrofónový kabel do příslušného vstupu

Žádný zvuk z připojeného mikrofonu	Zástrčka mikrofonu není plně zapojena do vstupu Vypínač mikrofonu není zapnutý Potenciometr hlasitosti je nastaven na minimum	Přepněte vypínač mikrofonu Nastavte hlasitost mikrofonu pomocí potenciometru hlasitosti Přepněte vypínač mikrofonu
Potíže s bezdrátovým mikrofonem	Vypínač bezdrátového mikrofonu je vypnutý Absence baterie v bezdrátovém mikrofonu Rušení zvuku z bezdrátového mikrofonu	Vložte baterii do bezdrátového mikrofonu Vyměňte baterii v bezdrátovém mikrofonu

Pokud po provedení shora uvedených kroků přístroj i nadále nefunguje nebo nefunguje správně, kontaktujte prosím místní servis. Technologie využívané naší firmou jsou neustále zlepšovány, proto firma neinformuje o změnách specifikací a funkcí přístroje.

Внимание:

Устройство оснащено встроенным аккумулятором, что позволяет использовать его для пения на свежем воздухе, трансляции рекламы, развлечения и других занятий. Перед использованием устройством необходимо зарядить аккумулятор, чтобы максимально продлить время использования устройства. Устройство оборудовано контуром автоматического переключения питания. Включение блока питания в электрическую розетку, а затем в разъем питания приведет к переключению устройства на внешнее энергоснабжение и зарядке встроенного аккумулятора. После отключения внешнего питания устройство автоматически переключится на энергоснабжение от встроенного аккумулятора в целях поддержания работы устройства. Во время зарядки интегрированный контур зарядки устройства сообщает о состоянии зарядки с помощью диода.

После завершения зарядки контур зарядки сообщает о полном заряде аккумулятора, включая диод зарядки устройства. В этот момент можно отключить устройство от питания. Когда устройство будет подключено к энергоснабжению, система зарядки автоматически выключит зарядку аккумулятора в целях защиты от перегрузки. В то же время, следует помнить о том, что аккумулятор имеет определенный срок службы, и на него не распространяется гарантия. В нормальных условиях аккумулятор устройства должен заряжаться в течение 8-10 часов. После более длительного использования устройства ёмкость аккумулятора может уменьшиться, а вместе с ней сократится также время зарядки устройства. Если аккумулятор разряжается после кратковременного использования устройства, это означает, что он нуждается в замене. Если аккумулятор устройства близок к разрядке во время использования устройства вне помещения, следует выключить устройство с помощью выключателя, расположенного сзади устройства, а затем заряжать аккумулятор в течение 24 часов. Полная разрядка аккумулятора может привести к его повреждению. Если устройство не используется в течение длительного периода времени, следует заряжать аккумулятор устройства каждые 6 месяцев во избежание его повреждения.

Инструкция по воспроизведению файлов MP3 с накопителя USB

Для пользования функцией воспроизведения файлов в формате MP3 следует воспользоваться компьютером, чтобы отформатировать накопитель USB в системе файлов FAT32, а затем скопировать произведения в формате MP3 на накопитель USB. Устройство будет проигрывать очередные произведения по дате создания файлов на накопителе USB. Произведения, скопированные на накопитель USB в первую очередь, будут проигрываться первыми. Чтобы настроить последовательность воспроизведения, потребуется скопировать произведения в соответствующей последовательности. Если после копирования произведений на накопитель USB устройство не проигрывает музыку, необходимо проверить, закодированы ли скопированные на устройство файлы в формате MP3. Если это не так, следует изменить формат файла на компьютере, а затем повторно скопировать их на накопитель USB для нормального воспроизведения. Файлы для воспроизведения должны копироваться в главный каталог накопителя USB. Чтобы ограничить возникновение ошибок чтения и воспроизведения, рекомендуется удалить все ненужные файлы и папки с накопителя USB. При покупке накопителя USB для использования в устройстве следует выбирать продукты высокого качества. Устройство поддерживает объемы 64МБ/128МБ/256МБ/512МБ/1ГБ/2ГБ/4ГБ/8ГБ и другие. Нельзя пользоваться устройством при высокой температуре, в радиусе действия сильных магнитных полей или помех. Если устройство "зависло", его нужно выключить и снова включить.

Панель управления/Задняя панель/Действие функции MP3

Volume (громкость): позволяет регулировать громкость звука.

TREBLE (высокие тона): позволяет регулировать усиление высоких тонов проигрываемой музыки.

BASS (бас): позволяет регулировать усиление баса проигрываемой музыки.

EQ (эквалайзер): позволяет регулировать усиление или подавление отдельных частот проигрываемой музыки

FULL (диод, сообщающий о полной зарядке устройства): если подключен блок питания устройства, включенный диод означает полную зарядку встроенного аккумулятора

WIRELESS MIC ANT (встроенная антенна беспроводного микрофона): при желании воспользоваться беспроводным микрофоном нужно выдвинуть встроенную антенну и установить ее в вертикальном положении для получения наилучшего приёма.

12V BATTERY IN (разъем встроенного аккумулятора 12В): перед подключением аккумулятора необходимо тщательно проверить, подключены ли анод и катод к соответствующим проводам. Провод, используемый для подключения аккумулятора, не может быть меньшего диаметра, чем 0,75 мм². Следует также обратить внимание на надлежащее крепление проводов.

LINE IN (внешний источник звука): предназначен для подключения совместимого аудио оборудования, например, DVC или компьютера.

Дисплей проигрывателя MP3: предназначен для показа названия проигрываемого произведения, времени проигрывания или скорости приёма в режиме приёма.

Разъем USB: чтобы воспользоваться функцией проигрывания файлов MP3 с накопителя USB, нужно включить накопитель USB, содержащий файлы MP3, в разъем.

SD/MMC CARD (гнездо карт SD и MMC): позволяет проигрывать музыку в формате MP3 с карты SD/MMC, вставленной в гнездо.



Кнопка: нажатие останавливает проигрываемую музыку или проигрывает остановленную музыку.



Кнопка Стоп: нажатие останавливает воспроизведение; рекомендуется воспользоваться кнопкой Стоп перед выключением и сменой накопителя USB.

MP3/LINE-MODE (кнопка смены источника звука): нажатие кнопки меняет источник звука, используемый аудио усилителем, между внешним источником звука и встроенным MP3-плеером.



Кнопка VOL-: нажатие вызывает проигрывание предыдущего произведения. Чтобы уменьшить громкость устройства, нужно удерживать кнопку более 3 секунд.



Кнопка VOL+: нажатие вызывает проигрывание следующего произведения. Чтобы увеличить громкость устройства, нужно удерживать кнопку более 3 секунд.

REPEAT (повтор): нажатие кнопки вызывает повтор произведения или всех произведений.

Действие функции приёмника FM

Нажмите кнопку SCAN, чтобы просканировать полосу для обнаружения доступных радиостанций и их автоматического сохранения в списке каналов.

Нажмите кнопку CH+, чтобы перейти к следующей радиостанции, сохраненной в списке.

Нажмите кнопку CH-, чтобы перейти к предыдущей радиостанции, сохраненной в списке.

Внимание: Кнопка MODE используется для переключения устройства в режим радиоприёмника и включения функций радио кнопок. Если данная радиостанция требует настройки частоты вручную, необходимо ввести нужную частоту с помощью цифровых кнопок на пульте устройства.

Основные правила пользования беспроводным микрофоном:

- Откройте отсек для аккумуляторов и вставьте аккумулятор. Обратите внимание на правильную ориентацию вставляемого аккумулятора: анод (+) и катод (-) должны находиться на соответствующих контактах.
- Переключите выключатель микрофона в положение ON. Если диод устройства не загорится ненадолго или постоянно, убедитесь, что аккумулятор вставлен правильно, и что он заряжен.
- Прежде чем начать пользоваться беспроводным микрофоном, выдвиньте антенну устройства, а затем установите ее в вертикальном положении для получения наилучшего приёма.

- Отрегулируйте громкость микрофона на звукоусилителе, выберите громкость для пения, чтобы получить наилучший результат.
- Антенна приёмника устройства не должна находиться слишком близко к металлическим поверхностям, стенам или другим препятствиям; в этом случае работа устройства может быть нарушена, а качество принимаемого сигнала может ухудшиться.
- Эффективный радиус действия беспроводного микрофона составляет 30 метров. Нельзя пользоваться устройством за пределами эффективного радиуса действия, поскольку это может вызвать помехи. При низком заряде аккумуляторов устройства, или если в окружении присутствуют высокие помехи, эффективный радиус действия микрофона может быть короче.
- Чтобы достичь наилучшего качества звука, микрофон должен находиться на расстоянии 5-15 сантиметров от рта под углом около 45 градусов.
- После длительного пользования микрофоном устройство с помощью диода сигнализирует низкий уровень заряда аккумулятора. В этом случае нужно заменить аккумулятор устройства во избежание ухудшения качества звука.
- Нельзя пользоваться микрофоном вблизи других устройств, работающих на той же частоте, поскольку это может заглушить или вызвать помехи микрофона.
- Если Вы хотите приобрести более двух комплектов активных звукоусилителей, соединенных с беспроводными микрофонами, и намерены использовать их одновременно, выберите устройства, работающие на разных частотах. Если частота обоих устройств одинаковая, устройства нельзя использовать ближе, чем на расстоянии 100 метров, поскольку это может вызвать взаимные помехи и другие проблемы. Нельзя пользоваться устройством вблизи проигрывателей VCD/CD/DVD и других устройств, вызывающих помехи или работающих на той же частоте, во избежание возможности возникновения помех или проблем с работой беспроводного микрофона.

Основные неполадки и указания по их устранению:

Неполадка	Причина	Решение
Устройство не включается	Выключатель устройства выключен. Аккумулятор устройства полностью разряжен.	Включите устройство. Зарядите аккумулятор с помощью прилагаемого зарядного устройства.
Нет звука	Источник звука не издает звука. Сигнальный провод поврежден или неправильно подключен. Громкость устройства уменьшена до минимума. Нет музыки на накопителе USB Проблемы с внешним источником звука. Нет подключения или повреждение сигнального провода.	Выберите другой источник звука. Заново подключите сигнальный провод. Настройте нужную громкость устройства. Проверьте накопитель USB или переключатель звука. Выберите другой источник звука. Заново подключите или замените сигнальный провод. Вставьте провод микрофона в
Нет звука с подключенного микрофона	Штекер микрофона не полностью вставлен в разъем. Выключатель микрофона не включен. Потенциометр громкости установлен на минимуме.	разъем. Переключите выключатель микрофона. Отрегулируйте громкость микрофона с помощью потенциометра громкости. Переключите выключатель микрофона.
Проблемы с беспроводным микрофоном	Выключатель беспроводного микрофона выключен. В беспроводном микрофоне нет батареек. Звуковые помехи с беспроводного микрофона.	Вставьте батарейки в беспроводной микрофон. Замените батарейки в беспроводном микрофоне.

Если после выполнения вышеперечисленных шагов устройство по-прежнему не работает или работает неисправно, свяжитесь с местным сервисным центром. Технологии, используемые нашей компанией, непрерывно улучшаются, поэтому компания не информирует об изменении спецификаций и функций устройства.



INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE